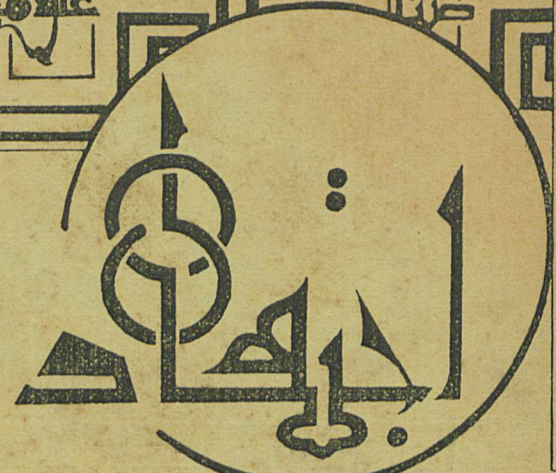




آیده بردفعه ترکیه و فرانسزجه اولاراق نشر ایدیلیر
بجموعه عثمانیه واسلامیه در

مندرجات :

روح الاقوام	عبدالله جودت
وفیات الاعیان	«
روح نسا	بدرخان پاشا زاده عبدالرحمن
مسلمانلر اویانک	بر ذات محترم
روسیه و زاپونیا	ج ۰۰۰
مکتوب مخصوص	بر ارمنی وطنداش طرفندن
مطبوعات اخیرہ	***

جنوره : ۱۹۰۵

سر محرر : دو قنور عبدالله جودت

یوقدی . کچنلرده بر آرکک اولادی دنیایه کلدی . دا -
 خلیه ناظری پله و ونک ظلمه یه عبرت بخش بر صورتده افلاک
 صاحباماسی . اقصای شرقرده روسیه اردولرینک متماًدیاً
 رجعت قهقریده مجبور ایدیلمه سی و داها بر چوق
 احوک تالیه ، روسیه چاری . بعضی مساعدات اعطاسنه
 وسیله آراتمایه باشلامشدی . چاروچک یعنی مستقبلمده
 روسیه چاری اولاجاق بېکک تولدی کوزل بر وسیله
 اولدی . اکبویوک عاطفت چاری قیرباچ جزاسنک لغوی
 اولدی .

روسیه ده بوجزا عسا کر . ضابطان اوزدرنده بیله
 اجرا ایدیلردی . آق صقاللی آدم لر بزم آلآن بعضی
 ابتدائی مکتبلر مزده یاپیلدیغی کبی فالاقیه یی قیلاراق
 قیرباجله ضرب اولونوردی . و بو جزای وحشیانه نک
 علیبنده یازی یازان غزته حیلر سیریا یه سورولوردی .
 « قنوت » دیدکلزی بو جزای مستلزم بر قباحته بولو -
 نان بعضی عسکر لر . حیوان کبی دایاق یمک حجاتلندن
 قورتولماق ایچون ، اعدام جزاسنی مستوجب بر قباح
 ایشار بو سورتله ایشک ایچندن چیقاردی .

قیرباج جزاسنک لغوی روسیه خلقتده رعشه دار
 بر سوچ حصوله کتیردی . رعشه دار : زیرا چار بونی
 بر لطف . بر کرم اولماق اوزره تبعه سنه ارزان قیلدی .
 لطف اولاراق ویریلن بر شی استرداد اولونور .
 بوا یسه اداره استبدادیله رده چوق کورولمش در . بزم
 ملت مجلسی بر لطف هایون اولاراق آچیلیمشدی .
 مشروطیت اداره . ملت طرفندن کدیمین ایله اکتساب
 ایداش اولمادغندن لطف واقع بر سته بیله سورمه دن
 کری آیلندی .

روسیه نک شیمیدیکی حالته نکمهان اولانر دیورلر

بو آسیای وسطی حکومتلرینی ، بارانلریله ، سکه لریله
 اوینامه یه ترک ایدیور . بو تحویلی اجراده تأخر اتمه سی ،
 صرتمده ناخشنود افراد بولوندر ماماق ایچون در ؛ بر دفعه
 روسیه ، هندیس - تانک حدود شمایلسنده . انکلیزلرله
 چاریشاراق حدود مذکور اوزرنده یراشمه یه موفق
 اولونجه . بو حکومت اسلامییه تیارولرینه ختام
 ویره جک در .

الکزدن آنان . یاخود داها دوغروسی باشقالرینک
 تحت تصرفده اولاراق طرفکزدن احیا و زرع اولونان
 بو مالکانه لردن باشقا . قریب بر آتیده ، داها زیاده
 حکومتلر غائب ایتک اوزره سکر . فقط هنوز تخلیصی
 قابل اولانلری تخلیص ایتک ایچون بر غیرتده . بر جهده
 بولونمایور سکر . ممالککیزی حفظ اتمه سی ایچون جناب
 اللهه مناجاده بولونیور سکر . حالبوکه ممالککیزی حفظ
 ایچون عهده کره مرتب وظائفی سز ایفا اتمه یور سکر
 ممالککیز ضیاعی . سطوت کزک هبوطی و دیگر مصائب
 بولیتیقه کزی بغیر حق کندیلرینه اسناد ایتدیکی کز
 عباد غیر مسالمه سی اوزرینه غضب الهی نی استدعا ایدرک
 عادل اولان حضرت اللهه قارشلی ارتکاب زنب ایدیور -
 سکر ؛ حالبوکه بوضایعاتی بومضائی الخ جلب ایدن
 خودکام حکمدارلریکزه سزک تسلیمیت جینانه کردر .
 دول معظمه ، اسلامی قولا یجه استیصال ایتک
 اوزره . سطوت اسلامییه بی محواتک ایچون اتفاق واحد
 ایتش در اعتقاد سخیفه خدمتله یاشایور سکر .

« مابعدی وار »

روسیه و ژاپونیا یه دائر

روسیه چارینک شیمیدییه قادر ارکک اولادی

دعا ایتدیریورلر . بری طرفده آرسلان ژاپونلر علم ایله . فن ایله روحلری تنور ایدیور تیغ ذکالری زاغلايورلر . « دعا ایله پیتر کمیسی یورو من » ضرب مثانی خاطر لاملی .

بیقارک مقاله سی . روس محافلده بویوک بر فوران غضبی موجب اولمش . حالبوکه روسیه جربده عسکریه سنک مانچوریده کی مخبری ده میرالای بیقارک واصل ارلدینی نتیجه یه واصل اولیور :

ژاپون عسکرینک قدرتی درایت و معلوماتنده مکیں در . اجرا ایتدکری مانورلری ادراک ایدیورلر . و باخصوص ژاپونیاک بو مبارزه ده کی خدمت و وظیفه سنی بیلیورلر .

ژاپون عسکرینک فطاتی هر شهیده عیاندر : چانطا . سنی آچیکز . اک معتنا طرفنده دمیر بر قوطی بولور . سیکز . اونک ایچنده مکتوب کاغدی . قلمی . چین مرکبی . ظرف . ابون و اقرباسیله ایتدکی محبرات محفوظدر . بزم عسکرک چانطاسنده بویله بر شی بولا . بیلیر میسکز ؟ هله ژاپون عسکرکی نه قادر نظیفدر . نه قادر دوشور وکلکی در ، بر شی صور ولدینی وقت واضح الجوابدر ! ... بزم عسکر من ژاپون عسکرینک پک دوشنده در . »

ژاپون عسکرینک بو تفضلی مکتب خوجه لرندن کله یورده زده دن کلیور ؟ روسیه عسکرینک جهالت و غباوتی استکراه اولونور درجه ده در . بر روس عسکرکی . نک قارداشنه یازدینی بر مکتوبدن مستخرج شو فقره روس عسکرینک حماقتی کوشترمه یه کافیدر :

« قارداشم دهاها سویله حکم وار : محاربه عن قرب بیته جک . ژاپونلر مصالحه دن دم اورمغه باشلا . دینر . ییه جکری یوق : قورو اکمکن باشقا بر شی

که هر کون دهاها فنا اولاراق کان محاربه حوادثی محافل رسمیه ده بر صمت و سکونت مزع و نکون ایدیور . بوسکونتی اخلال ایده جک بر سنک ، بر شطارت خلق ایتمک ایچون نه یاپا جقلری بیلمه یورلر .

برنس مه چه سقی نک خاطراتی روسیه ده نشر او . لومش در . پله ویه عائد شو فقره یی نظر عبرته عرض ایدیلیمه یه شیان کوردک :

« بر کون داخلیه ناظر سابقه دیدم که بر اداره مرکزیه تشکیل ایدلس . اوراده دولت وکیللری ملت وکیللری ایله امور عمومیه یی استشاره ایده بیاسلر نه قادر مقید اولور . پله ویه باناشو جوانی وردی : خایر ممکن دکل در ... خایر بر دولت مأمورینی . کندیسندن دهاها درایتی اولایبان بر ملت وکیلنک مواجهه سنده بولونماق تهلیکه سنه عرض ایتمه ملی . بو حال دولتک شان و شرفنه مضرت ایراث ایدر ! »

شوطر ز ملاحظه اداره استبدادیه نک نه جنایتکا . رانه قیدلرله پایدار اولدینی ، دولت متخبرلرینک . ملت متخبرلرندن درایت و ذکاچه دون بولوندینی نه یمان بر صورتده اعتراف ایدیور !

دره نفوس مسئله سنده عفتی . حق برستلکی ایله نور دیده اهل عدل و داد اولمش اولان میرالای بیقار مشهور **Aurore** غزه سنده روسیه و ژاپونیا محاربه . سی حقنده بر مقاله نشر ایتشد و بونده تأمین ظفر خصوص سنده مکتب خوجه لرینک دعا خوان افندیله تقدیم ایتدیکنی کوشترمشدر . ایضاح ایدم : ۱۸۷۰ ۱۸۷۱ ده آلمانلر فرانسلری مغلوب ایتدکاری زمان بر روسیه قرالی فرهدریق قوماندانله خطابا محاربه یی سنز دکل کوی مکتبلریمزک خوجه لری قازاندیدی دیمشدی . روسلر هر مغلوب اولدجه متصل پاپاسله

قوماندان : سزی بکله یزای بیلیورمیسکر ؟
 ژاپون ضابطی : یورایه اونک ایچون کلدیم . الکزه
 دوشدیکمیدن دولای بختیارم . زیرا وطن ایچون اولمک
 و سزده ای بر نصیحت ویرمک فرصته دسترس
 ایتدی .

قوماندان : (مستهزیانه) نصیحت کری بکله یورم ؟
 ژاپون : بز سزی طرد ایتزدن اول مانچوریدن
 حقیقا ازی نصیحت ایدرم .
 قوماندان : سزده بزى طرد ایتکله افتخار ایدره .
 سیکز .

ژاپون : طرد ایدجکمهزه هیچ شبهه مز یوق .
 بوندن آمیز . زیرا بک بهادر بر لشکره مالکتر .
 ژاپون ضابطی ، روس دیوان حربی رئیسک دها
 بر قاج سرت سوزلرینه سکوت ایله جواب ویردی و
 جزای اعدامه قهرمانجه کردنداده اولدی .

..

ژاپونلرک اخلاقی عالم شرق و غربه درس اخلاق
 ویرمک درجه بلندیدهدر . اجتهادک فرانسهزه قسمنده
 اوقونولاجاغی اوزره ژاپونلر محاربهده قتل ایتدکری
 روس ضابطان و نفراتنک اوزرلرنده بولدوقلری آلتون
 یوزوک . ساعت کیی ذی قیمت اشیایی مضبوط قوطولره
 قویوب ، فرانسه سفیری واسطه سیله پترسبورغه
 کونده ریورلر . نه یوکسک اخلاق ، نه درین فضیلت .
 بز مال غنیمت دیبه رک بو اشیایی مباح عد ایدره ز .
 دوشونولورسه بونک موافق حق و عدالت اولمادیغی
 میدانددهر .

برضا بط محاربهده اولور اولمز اوزره رنده و تملککنده
 هر نه سی وارسه قانون وراثت ایله اولاد و عیانه انتقال

یه مه یورلر . حالبوکه بز هر نه ارزاق ایسترسک شمندو .
 قرله کلیور . موبسو ژاپونلری قیروب کچیریورز .
 برحالهده که ژاپونلر بزم نظر فرزه کلوب تسلیم اولیورلر .
 دها بر قاج کون اول ۴۰۰ ژاپون تسلیم اولدی .
 شونی ده سویله یهیم که غزته رک یازدیغی سراپا یالاندر .
 ژاپونیا چاری دکزده بالق اولماقله اکلنمک ایسته دی .
 لکن پورت آرتوری آلامادی آلامایا قده . »

درجه فکر و تعقللری شو سطرلری یازان نفرک
 فکر و تعقلندن پک یوکسک اولمایان رؤسای عسکریه ده
 روس اردوسنده پک چوقدر .

ترکیه روسیه محاربه سنده ترکیه مغلوب و پریشان
 ایدن روسلر دکل ، ییلدیزده آلان اوطوران بر
 سلطان اولدی . بونی عثمانلیلر و بوتون مسلمانلر بیلوب
 آکلالمی . ایشته تاریخ میدانده . روسیه هانکی مدنی
 و منتظم بر دولته حرب ایدوب قازانمش . ترکیه هر
 مغلوب ایتدیکی زمان سلاطین عثمانیه نک بیلهرک ویا بیلمه
 یهرک واقع اولان معاونتلی ساهی سنده مغلوب
 ایتشدر .

روسلر . هیچ شبهه یوق ، جدا قهرمان و صا .
 جب عرفان بر دشمن قارشیسنده بولونیورلر . روسیه
 جریده عسکریه سی مخبری [تائیت چهئو] ده کشف ر
 و توقیف اولونوب روسلر طرفندن اعدام اولونان بر
 ژاپون ضابطنک اولومنی توصیف ایدیور . باقک نه
 دیور :

برضا بط بر جاسوس عسکری اولارات بر خیار
 تاجری قیافتده ایدی . اعدامه تقدم ایدن دقیقه لرده
 اوضاعی پر عزم ، متین و جسورانه ایدی . روس قو -
 ماندانیله محکوم ضابط آراسنده شو محاوره جریان
 ایتدی :

(ژان پول ریخنر) نام بر کستاخ محرک (قادیلر) اسپانیول اولرینه بکزه لرلر ایچنی لایقیله کورمک ایچری کیرمکدن داها مشکدر (دیمه سی کبی . واقعا . شخص اعتبارله . اوت . قادیلر ارککلردن داها زیاده ناقابل استیکناه لرلر و بونک اسبابی ده ایله ریده عرض ایده جکر لکن هیأت عمومی سی و اساریر عمومی لری اعتبارله اونلری ، حساسیتجه ، ذکاچه ، فعالیت ارادتجه ارکک لردن تفریق ایدن بر شی وارسه اوشی صورت ظا . هرده کرک جنس ذکور کرک جنس اناث ایچون پک ناقابل ادراک دکدر . زیرا اوشی فارق . بوایکی جنسک تعریفلرندن مستبان اولور .

ایکی جنسک بو مقایسه دور درازی ، طبیعت نسا . ئیه نك بو تعریف تحلیلی حد ذاتنده زمینک مختاط و پک زیاده شایان دقت اولماسندن و علی الخصوص بو نقطه ده دسترس اولاجاغز نتایج ، مبهمزک عموم قسم نایسنی استحضار و نسانک نریبه عقلیه و اخلاقیه سنه قابل تطبیق اولان قواعدک عملی جهتی تقریر ایده جکندن بزی اولدجه اوزون مدت اشغال ایده جکدر . فقط داها اورایه کزیدن اول دیکر بریخی مطالعه ایدم که او بحثک مطالعه سی بریخی قسمه بر خلاصه و ایکنجی قسمه بر طریق انتقال اولاجا قدر . بو مطالعه ، قادیلرک ماضیده ویا زمان حاضرده کی حائنه معطوف اولمایوب آنجا ق استقباله کسب ایده بیله جکی و کسب اتمه سی تمی اولولاجاق حاله دائر اولاجا قدر .

مطالعاتک بو نقطه سنده ، پک جدی دکل فقط دائماً مهم ووخیم اولوب قادیلری ، ماضی ده طانیاماش اولدقاری بر موقع اجتماعی آرزو وادعایه سوق ایدن هیجاندن تبری ایچون ، بر ایکی سوز سویلیه جکر .

ایدهر و تسلیم روح ایتدیکی دقیقه دن اعتباراً اموالی مال یتیم اولور : اموال یتیمه تجاوز ایسه دیناً و اخلاقاً مقدوحدر . ایشته بو دقیقه اخلاقیه نی جهانه زاپونلر اوکره تیور ، آچاق بویلی ، یوکسک طبیعتی زاپونلردن برآز عبرت آلسه ق ، ای ترکلر ، ای مسلمانلر ، ای عثمانی قارداشلر بواچاقلقدن برآز اولسون قورتولورز .

ع . ج

روح نسا

- ۲ -

مؤلفی
ماربون

مترجمی

عبدالرحمن بدرخان

ایشته بویله جه روح نسانک اسباب مکونه سی دریش اطلاع ایتدکدن صوکر تفصیلاتنه کیریش بیله جکر . بوایکی جنسک اکنتجه لی فقط عقیم بر ملعبه عقلیه دن عبارت کبی کورونن پسقولوجیای قیاسیسی حقنده اولدجه عمومی و حقیقی بعضی سجایای اساسیه تعینی ظنمزه کوره ، دیندیکی قادار ، مستحیل دکدر . بویله بر مسئله یه کیریشمکه فضله جرألی بولونیو . رز کبی کورونیورز . باخصوص غیر قابل استیکناه اولدقارینی ایشیده ایشیده حقیقه اولیه اولدقارینه نمونیتله اعتقاد و حتی بو صورتله کندیارینه بر فضل مابه التفخر تشکیل ایدن قادیلر نظرند بوسبوتون جرأتمزه حکم اولونور . حالبوکه بعض محررلر طرفندن قادیلر بر معمار . (قادیلرک روحی آکلاشیلماز) کبی بر قاعده کلیه نك موقع انتشاره وضعی ، حقارنده نه قادار سالب رعایت اولدیغنی قادیلر بیلمز . مثلاً